

AGREEMENT

BETWEEN

THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL

AND

THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ON COOPERATION IN THE FIELDS

OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

The Government of the State of Israel and the Government of the Russian Federation, hereinafter referred to as "the Parties",

Guided by the desire to develop and deepen mutually beneficial cooperation in the fields of communications in the interests of economic and social development of their respective countries,

HAVE AGREED as follows:

GENERAL PROVISIONS

ARTICLE I

1. All activities undertaken pursuant to this Agreement shall be subject to the national legislation of the State of Israel and the Russian Federation and the budgetary possibilities of the respective Ministries.

2. The matters relating to the provision and operation of the postal and telecommunication services, not provided for by this Agreement, will be regulated by the mutually applicable provisions of the existing Constitution, the Convention and the Postal Parcels Agreement of the Universal Postal Union (UPU), as well as those of the Constitution, the Convention, the Administrative Regulations and the Recommendations of the International Telecommunication Union (ITU).

3. The activities undertaken within the framework of this Agreement shall be subject to the legal provisions of the Parties required for protection of intellectual property and commercial privacy.

POSTS

ARTICLE II

1. Between Israel and Russia there shall exist both direct and transit exchanges of ordinary and registered letter post (letters, postal cards, printed matter, small packets, etc.), postal parcels and Express Mail Service (EMS).

2. The Postal Administrations of the Parties may also agree on the establishment of other services.

ARTICLE III

The Postal Administrations of the Parties shall determine by correspondence the offices and points of exchanging of mail, and inform each other in a timely manner of the anticipated changes therein.

ARTICLE IV

The Postal Administrations of the Parties shall inform each other in a timely manner of the restrictions relating to the conditions of posting and delivery and to the contents of the postal items based on the domestic regulations of the Parties.

ARTICLE V

The Postal Administrations of the Parties shall endeavor to render mutual assistance to each other in matters relating to the transit of letter post and postal parcels destined for the third countries with which they have postal traffic.

ARTICLE VI

The Postal Administrations of the Parties shall endeavor to take necessary measures for improvement of forms and methods of mail exchange in order to expedite transportation of the mail and secure its safety.

ARTICLE VII

1. The Postal Administrations of the Parties shall bear responsibility for the loss, theft or damage to registered letter post and postal parcels, except for force majeure cases.

2. The amount of damage compensation and the responsibility therefor will be determined by the provisions of the Convention and the mutually applicable provisions of the Postal Parcels Agreement of the Universal Postal Union in force between the Parties.

ARTICLE VIII

The Postal Administrations of the Parties shall endeavor to take the necessary measures to promote cooperation in the field of philately.

TELECOMMUNICATIONS

ARTICLE IX

1. Telecommunications between Israel and Russia shall be provided through telephone, telegraph, telex and data services, as well as telecommunication channels for transmission and reception of television and radio broadcasting programs.

2. The Communications Ministries or other authorized bodies may also agree on the establishment of other services.

ARTICLE X

All kinds and categories of telecommunication services provided for in the mutually applicable provisions of the Constitution, the Convention, the Administrative Regulations and the Recommendations of the International Telecommunication Union will be allowed between Israel and Russia, unless there are any reservations properly declared by them through the International Telecommunication Union.

ARTICLE XI

The Communications Ministries or other authorized bodies shall endeavor to take measures, as may be necessary and as mutually agreed, to further develop all kinds of telecommunications services.

ARTICLE XII

The Communications Ministries or other authorized bodies shall endeavor to render mutual assistance to each other in ensuring telecommunications transit to third countries.

ARTICLE XIII

The Communications Ministries or other authorized bodies shall endeavor to draw up plans to implement Articles XI, XII and XIV of this Agreement by mutual consent, if necessary.

ARTICLE XIV

The Communications Ministries of the Parties shall coordinate the use of frequencies by radio services which are within their competence in accordance with the relevant laws and regulations of their respective countries. Such coordination shall be effected by the signature of separate agreements.

ARTICLE XV

Neither Communications Ministries of the Parties shall cooperate with any organizations of the other Party rendering telecommunication services within its territory without licences issued by the respective Communications Ministry; and each Communications Ministry shall render assistance in terminating the activities of such organizations in its territory.

SCIENTIFIC AND TECHNICAL COOPERATION

ARTICLE XVI

The Communications Ministries of the Parties shall endeavor to promote the expansion of business contacts between companies and specialists to get acquainted with the work of communication facilities and enterprises of both Parties through exchange of experience and scientific and technical information in the fields of posts and telecommunications, provided that no contractual and/or other obligations of the Parties and/or their Communications Ministries are infringed.

TARIFFS, CHARGES AND SETTLEMENTS FOR
COMMUNICATIONS SERVICES

ARTICLE XVII

When establishing tariffs and charges as well as making accounts for postal and telecommunication services, a Special Drawing Rights (SDR) unit shall be used or, by agreement between the Communications Ministries of the Parties, any other monetary unit may be used.

ARTICLE XVIII

1. Tariffs and charges for postal and telecommunication services may be established on the basis of the existing provisions of the Convention and the Postal Parcels Agreement of the Universal Postal Union; and the Convention, the Administrative Regulations and the Recommendations of the International Telecommunication Union.

2. These matters shall be the subject of separate agreements between the international operators concerned.

ARTICLE XIX

The Communications Ministries of the Parties shall endeavor to settle their accounts for postal and telecommunication services on the basis of mutually applicable international Agreements and Recommendations in accordance with Article XVIII of this Agreement.

ARTICLE XX

Postal, telegraph, telephone, telex and facsimile communications on service matters between the Communications Ministries of the Parties will be conducted in English.

ARTICLE XXI

The Communications Ministries of the Parties may take measures, if so agreed, to simplify formalities and reduce tariffs for the postal and telecommunication traffic between Israel and Russia.

SPECIAL PROVISIONS

ARTICLE XXII

This Agreement shall be valid for an indefinite period of time. It shall enter into force on the date of the last written notification through which the Parties inform each other that the appropriate procedures necessary for the entry into force of the Agreement, pursuant to their national legislation, have been complied with. The Agreement will be terminated six (6) months from the date on which one Party notifies the other in writing, through the diplomatic channel, of its intention to terminate the Agreement.

ARTICLE XXIII

1. The Parties may, by mutual consent, insert necessary changes or additions into the present Agreement.
2. Any amendment of or addition to the Agreement shall become or cease to be effective pursuant to the procedure set forth in Article XXII.

Done at Jerusalem on the 21st day of November, 1995, which corresponds to the 28th day of Heshvan 5756, in two original copies, each in the Hebrew, Russian and English languages, all the texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation the English text shall prevail.



FOR THE GOVERNMENT
STATE OF ISRAEL



FOR THE GOVERNMENT OF THE
OF THE RUSSIAN FEDERATION